

ORL Lugano
 OBV Mendrisio
 ODL Locarno
 ORBV Bellinzona

Tel. 091 811 61 70
 Tel. 091 811 32 12
 Tel. 091 811 47 02
 Tel. 091 811 87 08

Fax 091 811 61 68
 Fax 091 811 30 30
 Fax 091 811 44 59
 Fax 091 811 87 39

Consenso informato per la colonscopia di screening

Nome: Cognome:

Data di nascita:

L'appuntamento per la colonscopia di screening è fissato per il giorno alle ore presso il Servizio di gastroenterologia dell'

- | | |
|---|---|
| <input type="checkbox"/> Ospedale Civico – Lugano | <input type="checkbox"/> Ospedale Italiano – Lugano |
| <input type="checkbox"/> Ospedale Beata Vergine – Mendrisio | <input type="checkbox"/> Ospedale La Carità - Locarno |
| <input type="checkbox"/> Ospedale San Giovanni - Bellinzona | |

In caso di impedimento si prega cortesemente di disdire l'appuntamento con 24 ore di anticipo. In caso di mancato preavviso ci riserviamo di fatturare un importo di fr. 40.-

Premessa

Il carcinoma del colon-retto (CCR) o le lesioni preneoplastiche possono essere rilevate tramite un test non invasivo (ricerca di sangue occulto nelle feci) o mediante un esame endoscopico (colonscopia). Se riconosciuto in uno stadio precoce, il CCR è curabile nella maggior parte dei casi. La diagnosi tardiva obbliga ad approcci terapeutici più complessi gravati da potenziali effetti collaterali acuti e tardivi, riducendo le probabilità di guarigione.

Le evidenze scientifiche e le linee guida nazionali raccomandano due metodiche di screening:

- ricerca del sangue occulto nelle feci ogni due anni;
- colonscopia ogni 10 anni.

Dal 1. luglio 2013 entrambe le procedure di screening sono rimborsate dalla LAMal per persone di età compresa fra 50 e 69 anni. La fattura relativa a queste prestazioni è soggetta alle condizioni standard di assicurazione concordate dal singolo assicurato con la propria cassa malati (franchigia e aliquota percentuale di partecipazione ai costi).

Come si svolge l'esame?

Uno strumento flessibile (colonscopio) viene introdotto attraverso l'ano nel grosso intestino pulito. Il colonscopio viene sospinto fino alla congiunzione con l'intestino tenue. In questo modo la mucosa può essere ispezionata attentamente e si possono evidenziare in modo accurato delle lesioni patologiche. Per poter visualizzare adeguatamente la parete intestinale verrà inserita nell'intestino dell'aria. A volte per far avanzare lo strumento si dovrà schiacciare sulla pancia dall'esterno. Degli appositi accessori permettono di prelevare piccole porzioni di tessuto (biopsie) per ulteriori indagini.

Capacità lavorativa e di guidare veicoli

Qualora decidesse di eseguire l'esame con sedazione (vedi sotto), dovrà assolutamente essere accompagnato e non potrà in alcun caso lasciare l'ospedale se non accompagnato da qualcuno. Il giorno dell'esame non potrà condurre alcun autoveicolo o firmare documenti con valore legale, in quanto la sedazione può diminuire temporaneamente i riflessi e la capacità di discernimento. Per questo motivo il giorno dell'intervento dovrà essere accompagnato da un'altra persona.

La colonscopia è dolorosa?

A volte la colonscopia può essere dolorosa. Per questo motivo, solitamente, la procedura è eseguita sotto sedazione.

In cosa consiste la sedazione?

La colonscopia è eseguita in sedazione profonda con respiro spontaneo. Questo tipo di sedazione consiste nell'iniezione per via endovenosa di un apposito farmaco (solitamente Propofol o Dormicum) che induce il sonno, ma che non va a interferire con i meccanismi della respirazione (come invece avviene con l'anestesia classica). Pertanto il paziente, che continua a respirare autonomamente, non necessita di un'intubazione tracheale. Durante la sedazione il paziente è sottoposto ad uno stretto monitoraggio dei parametri vitali, eseguito da personale appositamente formato, che può intervenire con le misure più adeguate in caso di necessità (modifica dei dosaggi dei farmaci, respirazione assistita, maschera facciale).

Quali sono gli ulteriori interventi possibili durante una colonscopia?

È possibile che durante la colonscopia si trovino dei polipi: tumori solitamente benigni della mucosa che potrebbero però degenerare nel corso degli anni. In questo caso, se non sono troppo voluminosi, i polipi vengono asportati (polipectomia) con un'ansa elettrica o pinza a biopsie; questa operazione è assolutamente indolore.

Come devo prepararmi all'esame?

Per rendere la colonoscopia accurata, completa e meno fastidiosa, le chiediamo di leggere attentamente le istruzioni riportate qui di seguito.

Se dovesse assumere farmaci per fluidificare il sangue come anticoagulanti (Sintrom, Marcoumar, Xarelto, ecc.) oppure antiaggreganti piastrinici (Aspirina, Tiatral, Brilique, Clopidogrel, Plavix, Effient, ecc.) la preghiamo di discutere con il suo medico curante la possibilità di sospenderli almeno 5 giorni prima dell'esame.

Per eseguire una colonscopia è necessario che l'intestino sia ben pulito. È importante quindi che segua attentamente le istruzioni per la preparazione.

Dieta

Durante i 3 giorni prima dell'esame non deve mangiare frutta, verdura, succhi di frutta, marmellate, yogurt con frutta, alimenti integrali e tutti i tipi di fibre (per es. cereali). Potrà invece mangiare pane bianco, pesce, carne di tutti i tipi, pasta, riso (non integrale), latte, formaggi, uova, dolci che non contengono fibre e yogurt senza frutta. Il giorno prima dell'esame faccia l'ultimo pasto leggero a mezzogiorno e poi non assuma più alcun cibo solido. La sera prima dell'esame potrà bere un brodo senza grassi e senza olio. Si possono bere liquidi anche zuccherati, ma senza latte, fino al più tardi 6 ore prima dell'esame.

Pulizia del colon

Per permettere un esame di ottima qualità è necessario che il suo intestino sia perfettamente pulito e privo di residui. Questo si ottiene bevendo la soluzione purgante come prescritto qui di seguito, che provocherà una diarrea importante che permetterà la pulizia intestinale. Il medico sceglierà il tipo di prodotto e la modalità di preparazione che più si addice al suo caso (vedi crocette sul foglio allegato a questo documento).

Consigli utili per la preparazione

- Tenere la soluzione in frigorifero e berla fredda, eventualmente con una cannuccia per attenuare il gusto.
- Se soffre di stitichezza o se durante una precedente colonoscopia l'intestino non era pulito, chiedi consiglio al medico su come migliorare la preparazione.
- Sospenda assolutamente la terapia con preparati contenenti ferro o olio di paraffina almeno 5 giorni prima dell'esame.

Quali rischi comporta questo esame?

Le complicazioni di una colonscopia sono molto rare. Tuttavia, nel corso di una colonscopia, malgrado la stessa sia eseguita con la massima cura, possono sopraggiungere delle complicazioni:

- sanguinamenti (rischio del 0.5 - 3%) che normalmente si presentano subito dopo l'asportazione di polipi e che possono essere risolti endoscopicamente. Raramente è possibile che succedano dei sanguinamenti differiti nella prima settimana dopo l'intervento.
- lesione della parete intestinale (perforazione) (rischio del 0.1% -0.2%) che nel caso peggiore potrebbe comportare il ricorso ad un intervento chirurgico.
- disturbo della funzione respiratoria o cardiaca (rischio raro) durante la somministrazione di sedativi.
- possibili infezioni;
- eventi avversi correlati alla sedazione, danno splenico, lesioni non identificate ("missed lesions");
- complicanze al sito di puntura endovenosa.

Solamente in casi eccezionali queste complicazioni potrebbero mettere la vita in pericolo.

Come mi devo comportare dopo l'esame?

Come riportato sopra, se l'esame viene eseguito in sedazione, non potrà lasciare l'ospedale da sola/o e dovrà perciò essere accompagnata/o. Per tutto il giorno non potrà guidare o lavorare. Per alcune ore dopo l'esame potrà avere la sensazione di gonfiore alla pancia (a causa dell'aria inserita nell'intestino per poter visualizzare adeguatamente la parete intestinale). Se questa sensazione dovesse aumentare, se dovesse sentire dei forti dolori oppure osservare un sanguinamento dall'ano o febbre, contatti immediatamente il Servizio di gastroenterologia EOC, il suo medico curante oppure il servizio di Pronto Soccorso.

Il/la sottoscritto/a conferma di aver letto attentamente quanto attestato dal presente consenso informato e di essere stato/a informato/a sullo scopo per cui viene effettuato un esame di screening, sulle modalità dell'esame e sui rischi ad esso correlati in modo chiaro, comprensibile e completo.

Ho ottenuto risposte esaurienti alle domande che ho posto: SI NO

Sono d'accordo di sottopormi alla procedura proposta: SI NO

Voglio eseguire la procedura con sedazione: SI NO

Sono consapevole del mio diritto di revocare il presente consenso in qualsiasi momento e senza addurre alcuna giustificazione.

Luogo e data: Firma paziente:
o rappresentante legale / terapeutico

Luogo e data: Firma medico:

ISTRUZIONI PER LA PREPARAZIONE INTESTINALE ALLA COLONOSCOPIA Preparazione con **ISOCOLAN**

Sciogliere 2 bustine di prodotto in un litro d'acqua e ripetere l'operazione per un totale di 4 litri di soluzione.

 COLONOSCOPIA FISSATA TRA LE 8:00 e le 10:30 DEL MATTINO

Nel primo pomeriggio del giorno precedente l'esame assuma uno dopo l'altro i 4 litri di soluzione. Le consigliamo di terminare la preparazione entro le 19:00. Potrà ancora bere liquidi limpidi senza latte fino a 6 ore prima dell'esame. Non assuma più alcun cibo solido.

 COLONOSCOPIA FISSATA DOPO LE 10:30 DEL MATTINO

Nel pomeriggio del giorno precedente l'esame assuma uno dopo l'altro 3 litri di soluzione. Le consigliamo di terminare la preparazione entro le ore 19:00. Il mattino dell'esame beva tra le 6:00 e le 7:30 l'ultimo litro di soluzione. Rimanga poi a digiuno completo (non assuma né liquidi né solidi).

 Preparazione con **MOVIPREP**

Sciogliere una busta A e una busta B in un litro d'acqua per preparare così un litro di purga. Ripetere l'operazione per ottenere un totale di due litri di purga. Preparare inoltre due litri di liquido a sua scelta (the, acqua, succo di mele filtrato/limpido, bevande limpide non alcoliche).

 COLONOSCOPIA FISSATA TRA LE 8:00 e le 10:30 DEL MATTINO

Nel primo pomeriggio del giorno precedente l'esame beva un bicchiere di purga alternato ad un bicchiere di liquido a sua scelta per un totale di 4 litri (2 litri di purga e 2 litri di liquido a sua scelta). Le consigliamo di terminare la preparazione entro le 19:00. Potrà ancora bere liquidi limpidi senza latte fino a 6 ore prima dell'esame. Non assuma più alcun cibo solido.

 COLONOSCOPIA FISSATA DOPO LE 10:30 DEL MATTINO

Nel pomeriggio del giorno precedente l'esame beva un bicchiere di purga alternato a un bicchiere di liquido a sua scelta per un totale di due litri (uno di purga e uno di liquido a sua scelta). Le consigliamo di terminare la preparazione entro le ore 19:00. Il mattino dell'esame beva tra le 6:00 e le 7:30 l'ultimo litro di purga, sempre alternando un bicchiere di purga ad un bicchiere di liquido a sua scelta per un totale di altri due litri (uno di purga e uno di liquido a sua scelta). Rimanga poi a digiuno completo (non assuma né liquidi né solidi).

.....
.....
.....